

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 98 – Hail Unto Us is Born, An Aathravan Zarathushtra Spitamaan!

Hello all Tele Class friends:

Fasli (seasonal Zoroastrian Calendar) 10 Muktaf Days started on Wednesday March 11th from Ashtad Roj to Aneran Roj, Asfandarmad Mahino, followed by 5 Gatha Days – Ahunavad, Ushtavad, Spentomad, Vohukhshathra and Vahishtoisht, from March 16th thru 20th.

This was followed by the New Year Navroze on Farvardin Mahino and Hormazd Roj 1384 AY, Saturday March 21st!

We wish you all a belated Navroze Mubarak 1384 YZ by Fasli Calendar!

This was followed by Rapithwan Ijwaani on Farvardin Mahino and Ardibehesht Roj, Monday March 23rd when Rapithwan Geh is restarted for next 8 months!

And now we will have the most auspicious day in Fasli calendar, the Birthday of Vakhshur-e-Vakhshuraan Zarathushtra Spitaman on Khordad Saal, Farvardin Mahino and Khordad Roj, Thursday March 26th! TOMORROW!!

We wish you all a Happy Khordad Saal Mubarak by Fasli Calendar!

Zarathushtra himself narrates in his Ahunavaiti Gatha Yasna 29 a Celestial Drama among the Soul of Mother Earth, Dadar Ahura Mazda, Bahman and Ardibehesht Ameshashpands and Zarathushtra himself!

In Yasna 29.1, the soul of Mother Earth cries out to Ahura Mazda for help against all the evil happening on the earth and requests to send a strong man to defeat these wicked forces. Ahura Mazda consults Bahman and Ardibehesht Ameshashpands if they knew anyone suitable; both did not have anyone in mind.

Then Ahura Mazda declares in Yasna 29 Verse 8:

(Please hear the [first attached .mp3 file](#) for its recitation)

**(8) Aêm môi idaa vistô ye ne aêvô saasnaao gushataa.
Zarathushtrô Spitaamô hvô ne Mazdaa vashti ashaaichaa.
Charekarethraa sraavayenghê hyat hoi hudemem dyaai vakhedhrahayaa.**

Then Ahura Mazda declares in Yasna 29 Verse 8 Translation:

Ahura Mazda continued:

"The only one who has listened to our command is well known to me.
He is the holy Zarathustra Spitama.
He is the only person who is eager to proclaim through his songs of praise
The path of truthfulness.
Therefore sweetness of speech shall be granted to him."

*(Translation of Gathas the Holy Song of Zarathustra, from Persian into English
by Mobed Firouz Azargoshasb, March 1988, San Diego, California.)*

And so Zarathushtra was born!

And in his very first verse of his Ahunavaiti Gatha Yasna 28.1, Zarathushtra with
uplifted hands and deep humility asks for:

Ahunavaiti Gatha, Yasna 28 Verse 1:

(Please hear the [second attached .mp3 file](#) for its recitation)

**(1) Ahyaa yaasaa nêmanghaa ustaanazastô rafedhrahya.
Manyeush Mazdaao paourvim spêñtahyaa ashaa vispêñg shyaothnaa.
Vangheush khratum mananghô yaa khshnevishaa geushchaa urvaanem.**

Ahunavaiti Gatha, Yasna 28 Verse 1 Translation:

With uplifted hands and deep humility, I beseech, O Mazda,
First and foremost this, the abiding joy of Spenta Mainyû, your holy mind.
Grant that I perform all actions in harmony with righteousness
And acquire the wisdom of the good mind
So that I may bring happiness to the soul of the Universe.

*(The Teachings of Zarathustra by T.R. Sethna, Second Edition,
Published by TR Sethna, Karachi, 1978.)*

Taking care of the Mother Earth!

Is this the original start of the so called Green Movement
some 3500+ years ago?!

And in Farvardin Yasht Paras 87 – 94,
a glowing first ever eulogy for a human being
is given to our Vakhshur-e-Vakhshuraan Zarathushtra Spitamaan
and on this Fasli Khordad Saal,
let us celebrate his birth in the words of the Farvardin Yasht Paras 93 – 94 as
follows:

Farvardin Yasht Verses 93 - 94:

(Please hear the [third attached .mp3 file](#) for its recitation)

Yehe zaanthea-cha vakhshae-cha,
Urvaasen aapô urvaraas-cha;
Yehe zaanthea-cha vakhshae-cha,
Ukhshîn aapô urvaraas-cha;
Yehe zaanhae-cha vakhshae-cha,
Ushtataatem nimravanta
Vîspaaos spentô daataao daamaan:

**"Ushtaa nô zaatô aathrava
Yô Spitaamô Zarathushtrô!"**

**Fraa no yazaate zaothraabyo,
Stereto baresma Zarathushtro!
Idha apaam vîjasaaiti,
Vanghuhi Daena Maazdayasnish,
Vîspaaish avi karshvaan yaaish hapta. (Farvardin Yasht 93-94)**

Farvardin Yasht Verses 93 – 94 Translation:

In whose birth and growth, waters and plants rejoiced;
in whose birth and growth, waters and plants increased;
and in whose birth and growth, all the creations created by Spentaa Mainyu
shouted, Hail!

"Hail! born to us is an Aathravan Spitamaan Zarathushtra!

The spreader of Baresman in the ceremonies will now worship us with libations!

Hereafter, the Good Mazdaa-worshipping Religion will spread all over the seven regions of the earth (i.e. the entire world)!

(From Ervad Kangaji [Khordeh Avesta Baa Maaeni](#) translated in English Page 462)

SPD Comments

1. What a beautiful way of eulogizing an amazing Prophet who profess the first monotheistic religion in the history of mankind!

2. You all may have seen the first page of our Gujarati Khordeh Avestas where Zarathushtra's photo is always presented and below it was always the sentence of Ushtaa no zaato Aathrava.....

I have attached such a photo from Gujarati Tamaam Handy Avesta printed by Jehangir B. Karaani's sons.

On left hand side is the Zarathushtra's photo with the words in Gujarati:

"Nemo Zarathushtrahe Spitaamahe Ashaono Fravashahe"

"Salutation to the Farohar of Asho Spitamaan Zarathushtra"

Whereas on the right hand side is the famous: **"Ushtaa No Zaato Aathrava Yo Spitaamo Zarathushtro"** sentence

3. So, let us all shout out loud in unison on this Fasli Khordad Saal:

**"Ushtaa nô zaatô aathrava
Yô Spitaamô Zarathushtrô!"**

"Hail! born to us is an Aathravan Spitamaan Zarathushtra!"

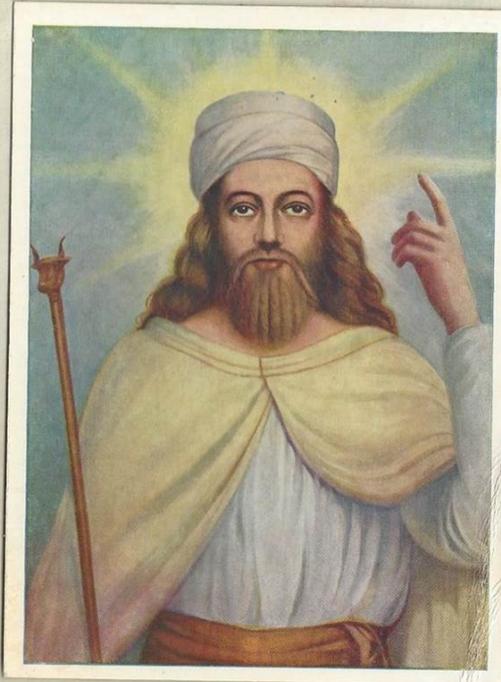
Happy Khordad Saal Mubarak to all of you!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Janyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish?)

Love and Tandoorasti, Soli

Ushtaa No Zaato Aathrava.jpg



નેમો જરથુશ્ટરે સિપતામહે
અપચોને ડ્વપેચો.

અશો સિપતમાન જરથોશ્તનાં
કરોહરને નમાજ હોબે.

વી હીને જ્ઞ લ

ઉશ્તા-નો જાતો આશ્રવ
થો સિપતામો જરથુશ્તો!

શુકાના! આપણે માટે એક અથોરનાન પેદા થયો છે,
જે સિપતમાન જરથોશ્ત છે!